

Bruxelles, 9 ianuarie 2024
(OR. en)

16866/23

LIMITE

CORLX 1150
CFSP/PESC 1702
RELEX 1490
COLAC 170

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: REGULAMENT AL CONSILIULUI privind măsuri restrictive având în vedere situația din Guatemala

REGULAMENTUL (UE) 2024/... AL CONSILIULUI

din ...

privind măsuri restrictive având în vedere situația din Guatemala

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2024/... a Consiliului din ... privind măsuri restrictive având în vedere situația din Guatemala¹⁺,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

¹ JO L ..., ELI:....

⁺ JO: a se introduce în text numărul și data adoptării deciziei din documentul ST 16864/23 și a se completa nota de subsol corespunzătoare.

întrucât:

- (1) La ...⁺, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2024/...⁺⁺, prin care se stabilește un cadru pentru măsuri restrictive specifice având în vedere situația din Guatemala, care reprezintă o amenințare la adresa stabilității Guatemalei și a regiunii. Decizia prevede înghețarea fondurilor și a resurselor economice și interdicția de a pune la dispoziție fonduri și resurse economice, și privește anumite persoane fizice sau juridice, entități sau organisme care sunt responsabile de acțiuni care amenință democrația, statul de drept sau transferul pașnic al puterii în Guatemala sau care subminează democrația sau statul de drept în Guatemala, inclusiv prin comiterea unor abateri financiare grave cu privire la fondurile publice și exportul neautorizat de capital, precum și împotriva persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau a organismelor asociate cu acestea. Persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele cărora li se aplică măsurile restrictive figurează în anexa la Decizia (PESC) 2024/...⁺⁺.
- (2) Respectivele măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare.

⁺ JO: a se introduce în text data adoptării deciziei din documentul ST 16864/23.

⁺⁺ JO: a se introduce în text numărul deciziei din documentul ST 16864/23.

- (3) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la apărare și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezentul regulament ar trebui să fie aplicat în conformitate cu drepturile menționate.
- (4) Procedura de modificare a listei cuprinse în anexa I la prezentul regulament ar trebui să includă furnizarea către persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele desemnate a motivelor includerii lor pe listă, pentru a le oferi acestora posibilitatea de a prezenta observații.
- (5) Pentru punerea în aplicare a prezentului regulament și în scopul asigurării unui nivel maxim de securitate juridică în Uniune, numele și alte date relevante privind persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele ale căror fonduri și resurse economice sunt înghețate în conformitate cu prezentul regulament ar trebui să fie făcute publice. Orice prelucrare a datelor cu caracter personal ar trebui să respecte Regulamentele (UE) 2016/679² și (UE) 2018/1725³ ale Parlamentului European și ale Consiliului.

² Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

³ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (6) Statele membre și Comisia ar trebui să se informeze reciproc cu privire la măsurile luate în temeiul prezentului regulament și cu privire la alte informații relevante de care dispun în legătură cu prezentul regulament.
- (7) Statele membre ar trebui să stabilească norme privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor prezentului regulament. Sancțiunile respective ar trebui să fie eficace, proporționale și cu efect de descurajare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „cerere” înseamnă orice cerere, contencioasă sau necontencioasă, introdusă anterior sau ulterior datei intrării în vigoare a prezentului regulament, în temeiul unui contract sau al unei tranzacții ori în legătură cu un contract sau cu o tranzacție, în special:
 - (i) o cerere de executare a unei obligații care rezultă în temeiul unui contract sau al unei tranzacții ori în legătură cu un contract sau cu o tranzacție;
 - (ii) o cerere de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, garanții financiare sau contragaranții, indiferent de forma acesteia;
 - (iii) o cerere pentru acordarea de despăgubiri aferente unui contract sau unei tranzacții;
 - (iv) o cerere reconvențională;
 - (v) o cerere de recunoaștere sau de executare, inclusiv prin procedura de exequatur, a unei hotărâri judecătorești, a unei hotărâri arbitrale sau a unei hotărâri echivalente, indiferent de locul unde a fost pronunțată;

- (b) „contract sau tranzacție” înseamnă orice tranzacție care, indiferent de formă și de legislația aplicabilă, cuprinde unul sau mai multe contracte sau obligații similare stabilite între părți identice sau nu; în acest scop, termenul „contract” include orice obligațiune, garanție sau contragaranție, în special de natură financiară, și orice credit, independent sau nu din punct de vedere juridic, precum și orice clauză aferentă care rezultă din tranzacția respectivă sau legată de aceasta;
- (c) „autorități competente” înseamnă autoritățile competente ale statelor membre, astfel cum sunt identificate pe site-urile internet care figurează pe lista din anexa II;
- (d) „resurse economice” înseamnă activele de orice fel, corporale sau necorporale, mobile sau imobile, care nu sunt fonduri, dar pot fi utilizate pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii;
- (e) „înghețarea resurselor economice” înseamnă împiedicarea utilizării resurselor economice pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii în orice mod, inclusiv, printre altele, prin vânzarea, închirierea sau ipotecarea acestora;
- (f) „înghețarea fondurilor” înseamnă o acțiune menită să împiedice orice circulație, transfer, modificare, utilizare, accesare sau tranzacționare de fonduri, în orice mod care ar avea ca rezultat orice modificare a volumului, a cuantumului, a locației, a proprietății, a posesiei, a naturii ori a destinației acestora sau orice altă modificare ce ar permite utilizarea fondurilor, inclusiv gestionarea portofoliului;

- (g) „fonduri” înseamnă activele financiare și beneficiile de orice natură, inclusiv, printre altele:
- (i) numerar, cecuri, creanțe în numerar, cambii, ordine de plată și alte instrumente de plată;
 - (ii) depozite la instituții financiare sau la alte entități, solduri de conturi, creanțe și titluri de creanță;
 - (iii) titluri de valoare și instrumente de datorie, inclusiv titluri și acțiuni, certificate reprezentând titluri de valoare, obligațiuni, bilete la ordin, warrante, obligațiuni negarantate și contracte derivate, tranzacționate în mod public și privat;
 - (iv) dobânzi, dividende sau alte venituri din active, sau profitul provenit din active sau generat de acestea;
 - (v) credite, drepturi compensatorii, garanții, garanții de bună execuție sau alte angajamente financiare;
 - (vi) acreditive, conosamente, contracte de vânzare;
 - (vii) documente care atestă deținerea de cote-părți dintr-un fond sau din resurse financiare;
- (h) „teritoriul Uniunii” înseamnă teritoriile statelor membre cărora li se aplică Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), în condițiile prevăzute de TUE, inclusiv spațiul lor aerian.

Articolul 2

- (1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea, sunt deținute sau controlate de orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care figurează pe lista din anexa I.
- (2) Se interzice punerea la dispoziție, în mod direct sau indirect, de fonduri sau resurse economice persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor care figurează pe lista din anexa I, sau în beneficiul acestora.
- (3) În anexa I figurează persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele care:
 - (a) sunt responsabile pentru acțiuni care amenință democrația, statul de drept sau transferul pașnic al puterii în Guatemala sau care s-au implicat în astfel de acțiuni, au furnizat sprijin pentru astfel de acțiuni sau au beneficiat de pe urma acestora, inclusiv pentru:
 - (i) persecutarea sau intimidarea unor funcționari publici sau a unor instituții publice implicate în procesul electoral sau care au sprijinit procesul electoral, a unor autorități alese în mod democratic sau a opoziției democratice din Guatemala;
 - (ii) reprimarea, persecutarea sau intimidarea unor reprezentanți ai societății civile sau ai mass-media sau a unor judecători, avocați sau procurori;

- (b) subminează democrația sau statul de drept din Guatemala prin abateri financiare grave în ceea ce privește fondurile publice sau exportul neautorizat de capital;
- (c) sunt asociate cu persoanele fizice menționate la literele (a) și (b).

Articolul 3

- (1) Prin derogare de la articolul 2 alineatele (1) și (2), autoritățile competente pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care acestea le consideră adecvate, după ce au constatat că fondurile sau resursele economice în cauză:
 - (a) sunt necesare pentru satisfacerea necesităților de bază ale persoanelor fizice sau juridice, ale entităților sau organismelor care figurează pe lista din anexa I și ale membrilor de familie care se află în întreținerea respectivelor persoane fizice, inclusiv cheltuielile pentru alimentație, chirie sau rate ipotecare, medicamente și tratamente medicale, impozite, prime de asigurare și plata serviciilor de utilități publice;
 - (b) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile sau rambursării cheltuielilor suportate în legătură cu prestarea unor servicii juridice;
 - (c) sunt destinate exclusiv plății unor comisioane sau taxe aferente serviciilor de păstrare sau de gestionare curentă a unor fonduri sau resurse economice înghețate;

- (d) sunt necesare pentru acoperirea unor cheltuieli extraordinare, cu condiția ca autoritatea competentă relevantă să fi notificat autorităților competente ale celorlalte state membre și Comisiei motivele pe baza cărora consideră că ar trebui acordată o autorizație specifică, cu cel puțin două săptămâni înainte de acordarea autorizației sau
 - (e) urmează să fie plătite într-un cont sau dintr-un cont al unei misiuni diplomatice sau consulare ori al unei organizații internaționale care beneficiază de imunități în conformitate cu dreptul internațional, în măsura în care astfel de plăți sunt destinate a fi utilizate în scopurile oficiale ale misiunii diplomatice sau consulare ori ale organizației internaționale.
- (2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1), în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației.

Articolul 4

- (1) Articolul 2 alineatele (1) și (2) nu se aplică pentru punerea la dispoziție de fonduri sau resurse economice necesare pentru a asigura furnizarea la timp a asistenței umanitare sau pentru a sprijini alte activități care răspund unor nevoi umane de bază în cazul în care o astfel de asistență este furnizată și alte activități sunt desfășurate de:
- (a) Organizația Națiunilor Unite (ONU), inclusiv prin programele, fondurile și de către alte entități și organisme ale acesteia, precum și de agențiile specializate și organizațiile conexe ale acesteia;

- (b) organizații internaționale;
- (c) organizații umanitare cu statut de observator în cadrul Adunării Generale a ONU și de membri ai respectivelor organizații umanitare;
- (d) organizațiile neguvernamentale finanțate bilateral sau multilateral care participă la planurile de răspuns umanitar ale ONU, la planurile de răspuns pentru refugiați, la alte apeluri sau clustere umanitare ale ONU coordonate de Oficiul ONU pentru Coordonarea Afacerilor Umanitare;
- (e) organizații și agenții cărora Uniunea le-a acordat certificatul de parteneriat umanitar sau care sunt certificate sau recunoscute de un stat membru în conformitate cu procedurile naționale;
- (f) agenții specializate ale statelor membre sau
- (g) angajații, beneficiarii de granturi, filialele sau partenerii de implementare ai entităților menționate la literele (a)-(f) atunci când și în măsura în care aceștia acționează în calitățile respective.

- (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), prin derogare de la articolul 2 alineatele (1) și (2), autoritățile competente ale unui stat membru pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate ori punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că punerea la dispoziție a respectivelor fonduri sau resurse economice este necesară pentru a asigura furnizarea la timp a ajutorului umanitar sau pentru a sprijini alte activități care răspund unor nevoi umane de bază.
- (3) În absența unei decizii negative, a unei cereri de informații sau a unei notificări privind necesitatea unei perioade de timp suplimentare din partea autorității competente relevante în termen de cinci zile lucrătoare de la data primirii unei cereri de autorizare în temeiul alineatului (2), se consideră că respectiva autorizație a fost acordată.
- (4) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatelor (2) și (3) în termen de patru săptămâni de la acordarea autorizației.

Articolul 5

- (1) Prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei hotărâri arbitrale pronunțate înainte de data la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 2 a fost inclus(ă) în anexa I, sau al unei hotărâri judecătorești sau administrative pronunțate în Uniune, sau al unei hotărâri judecătorești executorii în statul membru în cauză, înainte sau după această dată;
 - (b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a satisface cererile garantate printr-o astfel de hotărâre sau decizie ori a căror valabilitate este recunoscută printr-o astfel de hotărâre sau decizie, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și de normele administrative aplicabile ce reglementează drepturile persoanelor care formulează astfel de cereri;
 - (c) decizia sau hotărârea nu este în beneficiul unei persoane fizice sau juridice, al unei entități sau al unui organism care figurează pe lista din anexa I și
 - (d) recunoașterea hotărârii sau a deciziei nu contravine ordinii publice din statul membru în cauză.
- (2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1), în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației.

Articolul 6

- (1) Prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), în cazul în care o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care figurează pe lista din anexa I trebuie să efectueze o plată în baza unui contract sau a unui acord încheiat de persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul în cauză sau în baza unei obligații care a apărut în sarcina persoanei fizice sau juridice, a entității sau a organismului în cauză înainte de data la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul respectiv a fost inclus pe lista din anexa I, autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate, cu condiția ca autoritatea competentă în cauză să fi stabilit că:
- (a) fondurile sau resursele economice sunt utilizate pentru efectuarea plății de către o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care figurează pe lista din anexa I și
 - (b) plata nu încalcă dispozițiile articolului 2 alineatul (2).
- (2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1), în termen de două săptămâni de la acordarea autorizației.

Articolul 7

- (1) Articolul 2 alineatul (2) nu împiedică creditarea conturilor înghețate de către instituțiile financiare sau de credit care primesc fonduri transferate de terți în contul persoanei fizice sau juridice, al entității sau al organismului inclus pe listă, cu condiția ca toate aceste sume care sunt transferate în conturile respective să fie, de asemenea, înghețate. Instituția financiară sau de credit informează, fără întârziere, autoritatea competentă relevantă cu privire la orice tranzacție de acest tip.
- (2) Articolul 2 alineatul (2) nu se aplică sumelor transferate în conturile înghețate care reprezintă:
- (a) dobânzi sau alte venituri generate de aceste conturi;
 - (b) plăți datorate în baza unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau care au survenit anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 2 a fost inclus pe lista din anexa I sau
 - (c) plăți datorate în temeiul unor hotărâri judecătorești, decizii administrative sau hotărâri arbitrale pronunțate într-un stat membru sau care sunt executorii în statul membru în cauză,
- cu condiția ca aceste dobânzi, alte venituri și plăți să fie înghețate în conformitate cu articolul 2 alineatul (1).

Articolul 8

- (1) Persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele:
 - (a) furnizează de îndată autorității competente a statului membru în care își au reședința sau sediul orice informație care ar facilita respectarea prezentului regulament, cum ar fi informațiile cu privire la conturile și sumele înghețate în conformitate cu articolul 2 alineatul (1), și transmit aceste informații Comisiei, direct sau prin intermediul statului membru și
 - (b) cooperează cu autoritatea competentă cu privire la orice verificare a informațiilor menționate la litera (a).
- (2) Obligația prevăzută la alineatul (1) se aplică sub rezerva normelor de drept intern sau a altor norme aplicabile privind confidențialitatea informațiilor deținute de autoritățile judiciare și cu respectarea confidențialității comunicării dintre avocați și clienții lor garantată prin articolul 7 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În acest scop, astfel de comunicări le includ pe cele referitoare la consultanța juridică furnizată de alți profesioniști certificați, autorizați în temeiul dreptului intern să reprezinte clientul în cadrul procedurilor judiciare, în măsura în care această consultanță juridică este furnizată în legătură cu proceduri judiciare în curs sau viitoare.
- (3) Orice informație suplimentară primită direct de Comisie este pusă la dispoziția statelor membre.

- (4) Orice informație furnizată sau primită în conformitate cu prezentul articol se utilizează exclusiv în scopul pentru care a fost furnizată sau primită.
- (5) Autoritățile competente ale statelor membre, inclusiv autoritățile de aplicare a legii, autoritățile vamale în sensul Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului⁴, autoritățile competente în sensul Regulamentului (UE) nr. 575/2013⁵, al Directivei (UE) 2015/849⁶ și al Directivei 2014/65/UE⁷ ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și administratorii registrelor oficiale în care sunt înregistrate persoane fizice, persoane juridice, entități și organisme, precum și bunuri imobile sau mobile, prelucrează și fac schimb fără întârziere de informații, inclusiv de date cu caracter personal și, dacă este necesar, de informațiile menționate la alineatul (1), cu alte autorități competente din statul lor membru, cu autorități competente din alte state membre și cu Comisia, în cazul în care o astfel de prelucrare sau un astfel de schimb de informații este necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor autorității care le prelucrează sau care le primește în temeiul prezentului regulament, în special atunci când detectează cazuri de încălcare sau de eludare ori încercări de încălcare sau de eludare a interdicțiilor prevăzute în prezentul regulament.

⁴ Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁵ Regulamentul (UE) nr. 575/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2013 privind cerințele prudențiale pentru instituțiile de credit și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012 (JO L 176, 27.6.2013, p. 1).

⁶ Directiva (UE) 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Directivei 2006/70/CE a Comisiei (JO L 141, 5.6.2015, p. 73).

⁷ Directiva 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind piețele instrumentelor financiare și de modificare a Directivei 2002/92/CE și a Directivei 2011/61/UE (JO L 173, 12.6.2014, p. 349).

Articolul 12

- (1) Este interzisă participarea, în cunoștință de cauză și deliberată, la activități care au drept scop sau efect eludarea măsurilor menționate la articolului 2.
- (2) Persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele care figurează pe lista din anexa I:
 - (a) raportează, în termen de șase săptămâni de la data includerii pe lista din anexa I, fondurile sau resursele economice aflate sub jurisdicția unui stat membru care le aparțin, se află în proprietatea lor, sunt deținute sau controlate de acestea, către autoritatea competentă a statului membru în care sunt situate respectivele fonduri sau resurse economice; și
 - (b) cooperează cu autoritatea competentă cu ocazia oricărei verificări a acestor informații.
- (3) Nerespectarea dispozițiilor alineatului (2) este considerată ca fiind participare, astfel cum este menționată la alineatul (1), la activități care au drept scop sau efect eludarea măsurilor menționate la articolul 2.
- (4) Statul membru în cauză informează Comisia în termen de două săptămâni cu privire la informațiile primite în temeiul alineatului (2) litera (a).
- (5) Orice informație furnizată sau primită în conformitate cu prezentul articol se utilizează exclusiv în scopul pentru care a fost furnizată sau primită.

- (6) Orice prelucrare a datelor cu caracter personal se realizează în conformitate cu prezentul regulament, cu Regulamentul (UE) 2016/679 și cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului și numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru punerea în aplicare a prezentului regulament.

Articolul 10

- (1) Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a pune la dispoziție aceste fonduri sau resurse economice, cu bună-credință, pe motiv că o astfel de acțiune este conformă cu prezentul regulament, nu angajează în niciun fel răspunderea persoanei fizice sau juridice, a entității sau a organismului care o efectuează ori a personalului său de conducere sau a angajaților acestuia, cu excepția cazului în care se dovedește că fondurile și resursele economice în cauză au fost înghețate sau reținute din neglijență.
- (2) Acțiunile persoanelor fizice sau juridice, ale entităților sau ale organismelor nu angajează în niciun fel răspunderea acestora în cazul în care acestea nu au știut și nu au avut niciun motiv rezonabil să suspecteze că acțiunile lor ar încălca măsurile prevăzute în prezentul regulament.

Articolul 11

- (1) Nu se satisface nicio cerere legată de orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, în totalitate sau parțial, de măsurile impuse în temeiul prezentului regulament, inclusiv cererilor de despăgubire sau oricărei alte cereri de acest tip, cum ar fi cererile de compensare sau cele de chemare în garanție, mai ales cererilor de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții sau a unei indemnizații, în special a unei garanții financiare sau a unei indemnizații financiare, indiferent de formă, în cazul în care sunt formulate de:
- (a) persoane fizice sau juridice, entități sau organisme care figurează pe lista din anexa I;
 - (b) orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care acționează prin intermediul sau în numele uneia dintre persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele menționate la litera (a).
- (2) În orice procedură de executare a unei cereri, sarcina de a dovedi că satisfacerea cererii nu este interzisă în temeiul alineatului (1) incumbă persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului care solicită executarea respectivei cereri.
- (3) Prezentul articol nu aduce atingere dreptului persoanelor fizice sau juridice, al entităților și al organismelor menționate la alineatul (1) la controlul jurisdicțional al legalității neexecutării obligațiilor contractuale în conformitate cu prezentul regulament.

Articolul 12

- (1) Comisia și statele membre se informează reciproc cu privire la măsurile luate în temeiul prezentului regulament și fac schimb de orice alte informații relevante de care dispun în legătură cu prezentul regulament, în special informații privind:
 - (a) fondurile înghețate în temeiul articolului 2 și autorizațiile acordate în temeiul derogărilor prevăzute în prezentul regulament;
 - (b) problemele legate de încălcări ale prezentului regulament și de asigurarea respectării aplicării acestuia și privind hotărârile pronunțate de instanțele naționale.
- (2) Statele membre se informează reciproc și informează Comisia imediat cu privire la orice alte informații relevante de care dispun care ar putea afecta aplicarea efectivă a prezentului regulament.

Articolul 13

- (1) În cazul în care Consiliul decide să aplice măsurile menționate la articolul 2 unei persoane fizice sau juridice, unei entități sau unui organism, acesta modifică anexa I în consecință.
- (2) Consiliul comunică persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului vizat o decizie în temeiul alineatului (1), inclusiv motivele includerii pe listă, fie direct, dacă adresa este cunoscută, fie prin publicarea unui aviz, acordând persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

- (3) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul reexaminează decizia menționată și informează în consecință persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul în cauză.
- (4) Lista din anexa I se reexaminează periodic și cel puțin la fiecare 12 luni.
- (5) Comisia este împuternicită să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre.

Articolul 14

- (1) Anexa I cuprinde motivele includerii pe listă a persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau a organismelor vizate.
- (2) Anexa I include informațiile necesare identificării persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau a organismelor vizate, în cazul în care aceste informații sunt disponibile. În ceea ce privește persoanele fizice, aceste informații pot cuprinde: numele și pseudonimele; data și locul nașterii; cetățenia; numărul pașaportului și al cărții de identitate; sexul; adresa, dacă este cunoscută; precum și funcția sau profesia. În ceea ce privește persoanele juridice, entitățile sau organismele, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul.

Articolul 15

- (1) Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficace, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre prevăd, de asemenea, măsuri adecvate de confiscare a produselor unor astfel de încălcări.
- (2) După intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre notifică fără întârziere Comisiei normele menționate la alineatul (1), precum și toate modificările ulterioare aduse acestora.

Articolul 19

- (1) Consiliul, Comisia și Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate („Înalțul Reprezentant”) pot prelucra date cu caracter personal pentru a-și îndeplini sarcinile în temeiul prezentului regulament. Aceste atribuții includ:
 - (a) în ceea ce privește Consiliul, pregătirea și efectuarea modificărilor la anexa I;
 - (b) în ceea ce privește Înalțul Reprezentant, pregătirea modificărilor la anexa I;

- (c) în ceea ce privește Comisia:
- (i) adăugarea conținutului anexei I la lista consolidată în format electronic a persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică sancțiunile financiare ale Uniunii și în harta interactivă a sancțiunilor, ambele fiind publice;
 - (ii) prelucrarea informațiilor privind impactul măsurilor prevăzute în prezentul regulament, precum valoarea fondurilor indisponibilizate, și a informațiilor privind autorizațiile acordate de autoritățile competente.
- (2) Consiliul, Comisia și Înalțul Reprezentant prelucrează, după caz, date relevante referitoare la infracțiuni comise de persoane fizice care figurează pe listă, la condamnări penale ale acestor persoane sau la măsuri de securitate privind aceste persoane, numai în măsura în care o astfel de prelucrare este necesară pentru pregătirea anexei I.
- (3) În sensul prezentului regulament, Consiliul, Comisia și Înalțul Reprezentant sunt desemnați drept „operatori” în înțelesul articolului 3 punctul 8 din Regulamentul (UE) 2018/1725 pentru a asigura faptul că persoanele fizice în cauză își pot exercita drepturile în temeiul regulamentului respectiv.

Articolul 17

- (1) Statele membre desemnează autoritățile competente menționate în prezentul regulament și le identifică pe site-urile web care figurează pe lista din anexa II. Statele membre notifică Comisiei orice modificare a adreselor site-urilor lor web care figurează pe lista din anexa II.
- (2) După intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre notifică fără întârziere Comisiei autoritățile lor competente, inclusiv datele de contact ale acestora, precum și orice modificare ulterioară a acestora.
- (3) În cazul în care prezentul regulament prevede o obligație de a notifica, a informa sau a comunica în alt mod cu Comisia, adresa și celelalte date de contact care trebuie să fie utilizate în vederea efectuării acestei comunicări sunt cele indicate în anexa II.

Articolul 18

Toate informațiile furnizate Comisiei sau primite de aceasta în conformitate cu prezentul regulament sunt utilizate de Comisie numai în scopul pentru care au fost furnizate sau primite.

Articolul 19

Prezentul regulament se aplică:

- (a) pe teritoriul Uniunii, inclusiv în spațiul său aerian;
- (b) la bordul oricărei aeronave sau nave aflate sub jurisdicția unui stat membru;
- (c) oricărei persoane fizice aflate pe teritoriul sau în afara teritoriului Uniunii care este resortisant al unui stat membru;
- (d) oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism aflat pe teritoriul sau în afara teritoriului Uniunii care este înregistrat sau constituit în temeiul dreptului unui stat membru;
- (e) oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism în legătură cu orice activitate desfășurată în întregime sau în parte pe teritoriul Uniunii.

Articolul 20

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ...,

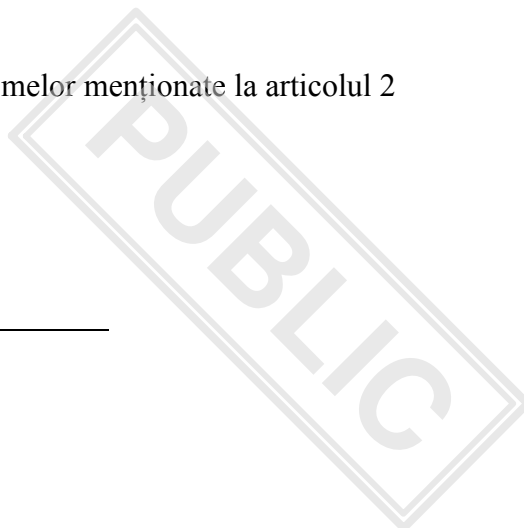
Pentru Consiliu

Președintele

ANEXA I

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și organismelor menționate la articolul 2

[...]



ANEXA II

Site-urile web care conțin informații privind autoritățile competente,
precum și adresa pentru notificările adresate Comisiei

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

CEHIA

<https://fau.gov.cz/en/international-sanctions>

DANEMARCA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

GERMANIA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ESTONIA

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GRECIA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANȚA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

CROAȚIA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

ITALIA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LETONIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

UNGARIA

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://smb.gov.mt/>

ȚĂRILE DE JOS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

POLONIA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGALIA

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

ROMÂNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVACIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLANDA

<https://um.fi/pakotteet>

SUEDIA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Adresa pentru notificările adresate Comisiei Europene:

Comisia Europeană

Direcția Generală Stabilitate Financiară, Servicii Financiare
și Uniunea Piețelor de Capital (DG FISMA)

Rue Joseph II 54

B-1049 Bruxelles, Belgia

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
